

工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹貳號

The Kung Sheng Daily News
41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 67, 69, 71, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 91, 93, 95, 97, 99, 101, 103, 105, 107, 109, 111, 113, 115, 117, 119, 121, 123, 125, 127, 129, 131, 133, 135, 137, 139, 141, 143, 145, 147, 149, 151, 153, 155, 157, 159, 161, 163, 165, 167, 169, 171, 173, 175, 177, 179, 181, 183, 185, 187, 189, 191, 193, 195, 197, 199, 201, 203, 205, 207, 209, 211, 213, 215, 217, 219, 221, 223, 225, 227, 229, 231, 233, 235, 237, 239, 241, 243, 245, 247, 249, 251, 253, 255, 257, 259, 261, 263, 265, 267, 269, 271, 273, 275, 277, 279, 281, 283, 285, 287, 289, 291, 293, 295, 297, 299, 301, 303, 305, 307, 309, 311, 313, 315, 317, 319, 321, 323, 325, 327, 329, 331, 333, 335, 337, 339, 341, 343, 345, 347, 349, 351, 353, 355, 357, 359, 361, 363, 365, 367, 369, 371, 373, 375, 377, 379, 381, 383, 385, 387, 389, 391, 393, 395, 397, 399, 401, 403, 405, 407, 409, 411, 413, 415, 417, 419, 421, 423, 425, 427, 429, 431, 433, 435, 437, 439, 441, 443, 445, 447, 449, 451, 453, 455, 457, 459, 461, 463, 465, 467, 469, 471, 473, 475, 477, 479, 481, 483, 485, 487, 489, 491, 493, 495, 497, 499, 501, 503, 505, 507, 509, 511, 513, 515, 517, 519, 521, 523, 525, 527, 529, 531, 533, 535, 537, 539, 541, 543, 545, 547, 549, 551, 553, 555, 557, 559, 561, 563, 565, 567, 569, 571, 573, 575, 577, 579, 581, 583, 585, 587, 589, 591, 593, 595, 597, 599, 601, 603, 605, 607, 609, 611, 613, 615, 617, 619, 621, 623, 625, 627, 629, 631, 633, 635, 637, 639, 641, 643, 645, 647, 649, 651, 653, 655, 657, 659, 661, 663, 665, 667, 669, 671, 673, 675, 677, 679, 681, 683, 685, 687, 689, 691, 693, 695, 697, 699, 701, 703, 705, 707, 709, 711, 713, 715, 717, 719, 721, 723, 725, 727, 729, 731, 733, 735, 737, 739, 741, 743, 745, 747, 749, 751, 753, 755, 757, 759, 761, 763, 765, 767, 769, 771, 773, 775, 777, 779, 781, 783, 785, 787, 789, 791, 793, 795, 797, 799, 801, 803, 805, 807, 809, 811, 813, 815, 817, 819, 821, 823, 825, 827, 829, 831, 833, 835, 837, 839, 841, 843, 845, 847, 849, 851, 853, 855, 857, 859, 861, 863, 865, 867, 869, 871, 873, 875, 877, 879, 881, 883, 885, 887, 889, 891, 893, 895, 897, 899, 901, 903, 905, 907, 909, 911, 913, 915, 917, 919, 921, 923, 925, 927, 929, 931, 933, 935, 937, 939, 941, 943, 945, 947, 949, 951, 953, 955, 957, 959, 961, 963, 965, 967, 969, 971, 973, 975, 977, 979, 981, 983, 985, 987, 989, 991, 993, 995, 997, 999, 1001, 1003, 1005, 1007, 1009, 1011, 1013, 1015, 1017, 1019, 1021, 1023, 1025, 1027, 1029, 1031, 1033, 1035, 1037, 1039, 1041, 1043, 1045, 1047, 1049, 1051, 1053, 1055, 1057, 1059, 1061, 1063, 1065, 1067, 1069, 1071, 1073, 1075, 1077, 1079, 1081, 1083, 1085, 1087, 1089, 1091, 1093, 1095, 1097, 1099, 1101, 1103, 1105, 1107, 1109, 1111, 1113, 1115, 1117, 1119, 1121, 1123, 1125, 1127, 1129, 1131, 1133, 1135, 1137, 1139, 1141, 1143, 1145, 1147, 1149, 1151, 1153, 1155, 1157, 1159, 1161, 1163, 1165, 1167, 1169, 1171, 1173, 1175, 1177, 1179, 1181, 1183, 1185, 1187, 1189, 1191, 1193, 1195, 1197, 1199, 1201, 1203, 1205, 1207, 1209, 1211, 1213, 1215, 1217, 1219, 1221, 1223, 1225, 1227, 1229, 1231, 1233, 1235, 1237, 1239, 1241, 1243, 1245, 1247, 1249, 1251, 1253, 1255, 1257, 1259, 1261, 1263, 1265, 1267, 1269, 1271, 1273, 1275, 1277, 1279, 1281, 1283, 1285, 1287, 1289, 1291, 1293, 1295, 1297, 1299, 1301, 1303, 1305, 1307, 1309, 1311, 1313, 1315, 1317, 1319, 1321, 1323, 1325, 1327, 1329, 1331, 1333, 1335, 1337, 1339, 1341, 1343, 1345, 1347, 1349, 1351, 1353, 1355, 1357, 1359, 1361, 1363, 1365, 1367, 1369, 1371, 1373, 1375, 1377, 1379, 1381, 1383, 1385, 1387, 1389, 1391, 1393, 1395, 1397, 1399, 1401, 1403, 1405, 1407, 1409, 1411, 1413, 1415, 1417, 1419, 1421, 1423, 1425, 1427, 1429, 1431, 1433, 1435, 1437, 1439, 1441, 1443, 1445, 1447, 1449, 1451, 1453, 1455, 1457, 1459, 1461, 1463, 1465, 1467, 1469, 1471, 1473, 1475, 1477, 1479, 1481, 1483, 1485, 1487, 1489, 1491, 1493, 1495, 1497, 1499, 1501, 1503, 1505, 1507, 1509, 1511, 1513, 1515, 1517, 1519, 1521, 1523, 1525, 1527, 1529, 1531, 1533, 1535, 1537, 1539, 1541, 1543, 1545, 1547, 1549, 1551, 1553, 1555, 1557, 1559, 1561, 1563, 1565, 1567, 1569, 1571, 1573, 1575, 1577, 1579, 1581, 1583, 1585, 1587, 1589, 1591, 1593, 1595, 1597, 1599, 1601, 1603, 1605, 1607, 1609, 1611, 1613, 1615, 1617, 1619, 1621, 1623, 1625, 1627, 1629, 1631, 1633, 1635, 1637, 1639, 1641, 1643, 1645, 1647, 1649, 1651, 1653, 1655, 1657, 1659, 1661, 1663, 1665, 1667, 1669, 1671, 1673, 1675, 1677, 1679, 1681, 1683, 1685, 1687, 1689, 1691, 1693, 1695, 1697, 1699, 1701, 1703, 1705, 1707, 1709, 1711, 1713, 1715, 1717, 1719, 1721, 1723, 1725, 1727, 1729, 1731, 1733, 1735, 1737, 1739, 1741, 1743, 1745, 1747, 1749, 1751, 1753, 1755, 1757, 1759, 1761, 1763, 1765, 1767, 1769, 1771, 1773, 1775, 1777, 1779, 1781, 1783, 1785, 1787, 1789, 1791, 1793, 1795, 1797, 1799, 1801, 1803, 1805, 1807, 1809, 1811, 1813, 1815, 1817, 1819, 1821, 1823, 1825, 1827, 1829, 1831, 1833, 1835, 1837, 1839, 1841, 1843, 1845, 1847, 1849, 1851, 1853, 1855, 1857, 1859, 1861, 1863, 1865, 1867, 1869, 1871, 1873, 1875, 1877, 1879, 1881, 1883, 1885, 1887, 1889, 1891, 1893, 1895, 1897, 1899, 1901, 1903, 1905, 1907, 1909, 1911, 1913, 1915, 1917, 1919, 1921, 1923, 1925, 1927, 1929, 1931, 1933, 1935, 1937, 1939, 1941, 1943, 1945, 1947, 1949, 1951, 1953, 1955, 1957, 1959, 1961, 1963, 1965, 1967, 1969, 1971, 1973, 1975, 1977, 1979, 1981, 1983, 1985, 1987, 1989, 1991, 1993, 1995, 1997, 1999, 2001, 2003, 2005, 2007, 2009, 2011, 2013, 2015, 2017, 2019, 2021, 2023, 2025, 2027, 2029, 2031, 2033, 2035, 2037, 2039, 2041, 2043, 2045, 2047, 2049, 2051, 2053, 2055, 2057, 2059, 2061, 2063, 2065, 2067, 2069, 2071, 2073, 2075, 2077, 2079, 2081, 2083, 2085, 2087, 2089, 2091, 2093, 2095, 2097, 2099, 2101, 2103, 2105, 2107, 2109, 2111, 2113, 2115, 2117, 2119, 2121, 2123, 2125, 2127, 2129, 2131, 2133, 2135, 2137, 2139, 2141, 2143, 2145, 2147, 2149, 2151, 2153, 2155, 2157, 2159, 2161, 2163, 2165, 2167, 2169, 2171, 2173, 2175, 2177, 2179, 2181, 2183, 2185, 2187, 2189, 2191, 2193, 2195, 2197, 2199, 2201, 2203, 2205, 2207, 2209, 2211, 2213, 2215, 2217, 2219, 2221, 2223, 2225, 2227, 2229, 2231, 2233, 2235, 2237, 2239, 2241, 2243, 2245, 2247, 2249, 2251, 2253, 2255, 2257, 2259, 2261, 2263, 2265, 2267, 2269, 2271, 2273, 2275, 2277, 2279, 2281, 2283, 2285, 2287, 2289, 2291, 2293, 2295, 2297, 2299, 2301, 2303, 2305, 2307, 2309, 2311, 2313, 2315, 2317, 2319, 2321, 2323, 2325, 2327, 2329, 2331, 2333, 2335, 2337, 2339, 2341, 2343, 2345, 2347, 2349, 2351, 2353, 2355, 2357, 2359, 2361, 2363, 2365, 2367, 2369, 2371, 2373, 2375, 2377, 2379, 2381, 2383, 2385, 2387, 2389, 2391, 2393, 2395, 2397, 2399, 2401, 2403, 2405, 2407, 2409, 2411, 2413, 2415, 2417, 2419, 2421, 2423, 2425, 2427, 2429, 2431, 2433, 2435, 2437, 2439, 2441, 2443, 2445, 2447, 2449, 2451, 2453, 2455, 2457, 2459, 2461, 2463, 2465, 2467, 2469, 2471, 2473, 2475, 2477, 2479, 2481, 2483, 2485, 2487, 2489, 2491, 2493, 2495, 2497, 2499, 2501, 2503, 2505, 2507, 2509, 2511, 2513, 2515, 2517, 2519, 2521, 2523, 2525, 2527, 2529, 2531, 2533, 2535, 2537, 2539, 2541, 2543, 2545, 2547, 2549, 2551, 2553, 2555, 2557, 2559, 2561, 2563, 2565, 2567, 2569, 2571, 2573, 2575, 2577, 2579, 2581, 2583, 2585, 2587, 2589, 2591, 2593, 2595, 2597, 2599, 2601, 2603, 2605, 2607, 2609, 2611, 2613, 2615, 2617, 2619, 2621, 2623, 2625, 2627, 2629, 2631, 2633, 2635, 2637, 2639, 2641, 2643, 2645, 2647, 2649, 2651, 2653, 2655, 2657, 2659, 2661, 2663, 2665, 2667, 2669, 2671, 2673, 2675, 2677, 2679, 2681, 2683, 2685, 2687, 2689, 2691, 2693, 2695, 2697, 2699, 2701, 2703, 2705, 2707, 2709, 2711, 2713, 2715, 2717, 2719, 2721, 2723, 2725, 2727, 2729, 2731, 2733, 2735, 2737, 2739, 2741, 2743, 2745, 2747, 2749, 2751, 2753, 2755, 2757, 2759, 2761, 2763, 2765, 2767, 2769, 2771, 2773, 2775, 2777, 2779, 2781, 2783, 2785, 2787, 2789, 2791, 2793, 2795, 2797, 2799, 2801, 2803, 2805, 2807, 2809, 2811, 2813, 2815, 2817, 2819, 2821, 2823, 2825, 2827, 2829, 2831, 2833, 2835, 2837, 2839, 2841, 2843, 2845, 2847, 2849, 2851, 2853, 2855, 2857, 2859, 2861, 2863, 2865, 2867, 2869, 2871, 2873, 2875, 2877, 2879, 2881, 2883, 2885, 2887, 2889, 2891, 2893, 2895, 2897, 2899, 2901, 2903, 2905, 2907, 2909, 2911, 2913, 2915, 2917, 2919, 2921, 2923, 2925, 2927, 2929, 2931, 2933, 2935, 2937, 2939, 2941, 2943, 2945, 2947, 2949, 2951, 2953, 2955, 2957, 2959, 2961, 2963, 2965, 2967, 2969, 2971, 2973, 2975, 2977, 2979, 2981, 2983, 2985, 2987, 2989, 2991, 2993, 2995, 2997, 2999, 3001, 3003, 3005, 3007, 3009, 3011, 3013, 3015, 3017, 3019, 3021, 3023, 3025, 3027, 3029, 3031, 3033, 3035, 3037, 3039, 3041, 3043, 3045, 3047, 3049, 3051, 3053, 3055, 3057, 3059, 3061, 3063, 3065, 3067, 3069, 3071, 3073, 3075, 3077, 3079, 3081, 3083, 3085, 3087, 3089, 3091, 3093, 3095, 3097, 3099, 3101, 3103, 3105, 3107, 3109, 3111, 3113, 3115, 3117, 3119, 3121, 3123, 3125, 3127, 3129, 3131, 3133, 3135, 3137, 3139, 3141, 3143, 3145, 3147, 3149, 3151, 3153, 3155, 3157, 3159, 3161, 3163, 3165, 3167, 3169, 3171, 3173, 3175, 3177, 3179, 3181, 3183, 3185, 3187, 3189, 3191, 3193, 3195, 3197, 3199, 3201, 3203, 3205, 3207, 3209, 3211, 3213, 3215, 3217, 3219, 3221, 3223, 3225, 3227, 3229, 3231, 3233, 3235, 3237, 3239, 3241, 3243, 3245, 3247, 3249, 3251, 3253, 3255, 3257, 3259, 3261, 3263, 3265, 3267, 3269, 3271, 3273, 3275, 3277, 3279, 3281, 3283, 3285, 3287, 3289, 3291, 3293, 3295, 3297, 3299, 3301, 3303, 3305, 3307, 3309, 3311, 3313, 3315, 3317, 3319, 3321, 3323, 3325, 3327, 3329, 3331, 3333, 3335, 3337, 3339, 3341, 3343, 3345, 3347, 3349, 3351, 3353, 3355, 3357, 3359, 3361, 3363, 3365, 3367, 3369, 3371, 3373, 3375, 3377, 3379, 3381, 3383, 3385, 3387, 3389, 3391, 3393, 3395, 3397, 3399, 3401, 3403, 3405, 3407, 3409, 3411, 3413, 3415, 3417, 3419, 3421, 3423, 3425, 3427, 3429, 3431, 3433, 3435, 3437, 3439, 3441, 3443, 3445, 3447, 3449, 3451, 3453, 3455, 3457, 3459, 3461, 3463, 3465, 3467, 3469, 3471, 3473, 3475, 3477, 3479, 3481, 3483, 3485, 3487, 3489, 3491, 3493, 3495, 3497, 3499, 3501, 3503, 3505, 3507, 3509, 3511, 3513, 3515, 3517, 3519, 3521, 3523, 3525, 3527, 3529, 3531, 3533, 3535, 3537, 3539, 3541, 3543, 3545, 3547, 3549, 3551, 3553, 3555, 3557, 3559, 3561, 3563, 3565, 3567, 3569, 3571, 3573, 3575, 3577, 3579, 3581, 3583, 3585, 3587, 3589, 3591, 3593, 3595, 3597, 3599, 3601, 3603, 3605, 3607, 3609, 3611, 3613, 3615, 3617, 3619, 3621, 3623, 3625, 3627, 3629, 3631, 3633, 3635, 3637, 3639, 3641, 3643, 3645, 3647, 3649, 3651, 3653, 3655, 3657, 3659, 3661, 3663, 3665, 3667, 3669, 3671, 3673, 3675, 3677, 3679, 3681, 3683, 3685, 3687, 3689, 3691, 3693, 3695, 3697, 3699, 3701, 3703, 3705, 3707, 3709, 3711, 3713, 3715, 3717, 3719, 3721, 3723, 3725, 3727, 3729, 3731, 3733, 3735, 3737, 3739, 3741, 3743, 3745, 3747, 3749, 3751, 3753, 3755, 3757, 3759, 3761, 3763, 3765, 3767, 3769, 3771, 3773, 3775, 3777, 3779, 3781, 3783, 3785, 3787, 3789, 3791, 3793, 3795, 3797, 3799, 3801, 3803, 3805, 3807, 3809, 3811, 3813, 3815, 3817, 3819, 3821, 3823, 3825, 3827, 3829, 3831, 3833, 3835, 3837, 3839, 3841, 3843, 3845, 3847, 3849, 3851, 3853, 3855, 3857, 3859, 3861, 3863, 3865, 3867, 3869, 3871, 3873, 3875, 3877, 3879, 3881, 3883, 3885, 3887, 3889, 3891, 3893, 3895, 3897, 3899, 3901, 3903, 3905, 3907, 3909, 3911, 3913, 3915, 3917, 3919, 3921, 3923, 3925, 3927, 3929, 3931, 3933, 3935, 3937, 3939, 3941, 3943, 3945, 3947, 3949, 3951, 3953, 3955, 3957, 3959, 3961, 3963, 3965, 3967, 3969, 3971, 3973, 3975, 3977, 3979, 3981, 3983, 3985, 3987, 3989, 3991, 3993, 3995, 3997, 3999, 4001, 4003, 4005, 4007, 4009, 4011, 4013, 4015, 4017, 4019, 4021, 4023, 4025, 4027, 4029, 4031, 4033, 4035, 4037, 4039, 4041, 4043, 4045, 4047, 4049, 4051, 4053, 4055, 4057, 4059, 4061, 4063, 4065, 4067, 4069, 4071, 4073, 4075, 4077, 4079, 4081, 4083, 4085, 4087, 4089, 4091, 4093, 4095, 4097, 4099, 4101, 4103, 4105, 4107, 4109, 4111, 4113, 4115, 4117, 4119, 4121, 4123, 4125, 4127, 4129, 4131, 4133, 4135, 4137, 4139, 4141, 4143, 4145, 4147, 4149, 4151, 4153, 4155, 4157, 4159, 4161, 4163, 4165, 4167, 4169, 4171, 4173, 4175, 4177, 4179, 4181, 4183, 4185, 4187, 4189, 4191, 4193, 4195, 4197, 4199, 4201, 4203, 4205, 4207, 4209, 4211, 4213, 4215, 4217, 4219, 4221, 4223, 4225, 4227, 4229, 4231, 4233, 4235, 4237, 4239, 4241, 4243, 4245, 4247, 4249, 4

三外長華盛頓會議席上 英法促美英與蘇 與蘇舉行會議

並促即商訂與蘇領袖會議原則

【華盛頓十三日電】英法美三外長在華盛頓會議席上，今日繼續討論與蘇聯舉行會議之問題。英法兩國代表，今日均向美代表表示，促其與蘇聯領袖舉行會議之原則。英代表表示，英法兩國均願與蘇聯領袖舉行會議，以解決歐洲之安全問題。法代表亦表示，法蘇兩國之合作，對於歐洲之安全至為重要。美代表則表示，美政府對於與蘇聯領袖舉行會議之問題，目前尚無具體之計劃，但將視情況而定。

蘇仍施和平攻勢

表示軍人力量在內爭中重要

【莫斯科十三日電】蘇聯政府今日發表聲明，表示蘇聯仍將施和平攻勢。聲明中指出，蘇聯政府對於歐洲之安全問題，始終持和平之態度，並願與各國領袖舉行會議，以解決歐洲之安全問題。聲明中並表示，蘇聯政府對於內爭中軍人力量之重要性，表示重視。

馬倫可夫排除貝里亞後

蘇聯紅軍參加捕貝里亞

【莫斯科十三日電】蘇聯政府今日發表聲明，表示馬倫可夫在排除貝里亞後，將繼續領導蘇聯紅軍。聲明中指出，馬倫可夫將繼續領導蘇聯紅軍，以維護蘇聯之安全。聲明中並表示，蘇聯政府將採取必要之措施，以確保蘇聯紅軍之穩定。

史帝文生遊覽柏林

幾遭東德警察扣留

【柏林十三日電】史帝文生今日遊覽柏林，幾遭東德警察扣留。史帝文生在柏林期間，曾參觀了柏林之各個名勝古蹟，並與當地之官員進行了會談。史帝文生之遊覽，引起了一些東德警察之不滿，並曾試圖扣留史帝文生。

唐生被宮廷外調

【倫敦十三日電】唐生被宮廷外調，多情公主乃臥病。唐生被宮廷外調後，將前往他處工作。多情公主因臥病，目前情況不佳。

高棉王錫漢諾克稱

【金邊十三日電】高棉王錫漢諾克今日發表聲明，表示高棉王國將繼續與各國領袖舉行會議，以解決高棉之安全問題。聲明中並表示，高棉王國將採取必要之措施，以確保高棉之安全。

美駐蘇大使波倫

【華盛頓十三日電】美駐蘇大使波倫今日發表聲明，表示美政府將繼續與蘇聯領袖舉行會議，以解決歐洲之安全問題。聲明中並表示，美政府將採取必要之措施，以確保歐洲之安全。

日本看東柏林暴動

【東京十三日電】日本看東柏林暴動，不是一「御製」的示威暴動。日本方面對於東柏林之暴動，表示關注，並認為這不是一「御製」的示威暴動。

蘇聯及東德俱宣佈

【莫斯科十三日電】蘇聯及東德俱宣佈，反對美援助。蘇聯及東德政府均表示，反對美援助，並認為美援助將損害蘇聯及東德之利益。

美指斥東德

【華盛頓十三日電】美政府今日發表聲明，指斥東德政府之暴行。聲明中指出，東德政府之暴行，嚴重損害了東德人民之利益，美政府將採取必要之措施，以維護東德人民之利益。

北韓昨熾烈空戰

【平壤十三日電】北韓昨日發生熾烈空戰，擊落米格機七架。北韓空軍在空戰中表現英勇，擊落了七架米格機。

華籍戰俘獲保證

【華盛頓十三日電】華籍戰俘獲保證，准歸還自由中國。華籍戰俘在華盛頓會議上獲得保證，將被遣返回國，並獲得自由。

香港消防局佈告

【香港十三日電】香港消防局今日佈告，關於消防局之各項規定。消防局佈告指出，市民應遵守消防局之各項規定，以確保消防局之正常運作。

香港工業專門學院

【香港十三日電】香港工業專門學院今日公佈招生簡章。學院公佈簡章指出，學院將招收工業專門人才，並提供相關之教育。

甘週年紀念

【香港十三日電】甘週年紀念，酬謝顧客一律八折。甘週年紀念活動，酬謝顧客一律八折，歡迎顧客光臨。

久熱不退

【香港十三日電】久熱不退，方化中醫藥。方化中醫藥，專治久熱不退，藥到病除。

香港消防局佈告

【香港十三日電】香港消防局今日佈告，關於消防局之各項規定。消防局佈告指出，市民應遵守消防局之各項規定，以確保消防局之正常運作。

香港工業專門學院

【香港十三日電】香港工業專門學院今日公佈招生簡章。學院公佈簡章指出，學院將招收工業專門人才，並提供相關之教育。

甘週年紀念

【香港十三日電】甘週年紀念，酬謝顧客一律八折。甘週年紀念活動，酬謝顧客一律八折，歡迎顧客光臨。

久熱不退

【香港十三日電】久熱不退，方化中醫藥。方化中醫藥，專治久熱不退，藥到病除。

1

東港新聞

荒郊殺妻案

金舖夥伴借妻郊遊下毒手 用罐頭刀破瓶作兇器連捅廿餘刀

妻受重傷疑兇就捕行兇動機未明

【本報專訊】一個荒涼之極，偏僻之極，荒郊野外，竟發生一宗慘絕人寰之殺妻案。兇手係金舖夥記，借妻郊遊，下毒手，用罐頭刀破瓶作兇器，連捅廿餘刀，妻受重傷，疑兇就捕，行兇動機未明。

案發於昨日下午三時許，在荒郊野外，發生一宗慘絕人寰之殺妻案。兇手係金舖夥記，借妻郊遊，下毒手，用罐頭刀破瓶作兇器，連捅廿餘刀，妻受重傷，疑兇就捕，行兇動機未明。

小故引起爭執 丈夫突然逞兇

夫婦在郊遊時發生爭執 丈夫突然逞兇 連捅妻子廿餘刀

【本報專訊】昨日下午三時許，在荒郊野外，發生一宗慘絕人寰之殺妻案。兇手係金舖夥記，借妻郊遊，下毒手，用罐頭刀破瓶作兇器，連捅廿餘刀，妻受重傷，疑兇就捕，行兇動機未明。

平時感情不佳 常有發生口角

【本報專訊】昨日下午三時許，在荒郊野外，發生一宗慘絕人寰之殺妻案。兇手係金舖夥記，借妻郊遊，下毒手，用罐頭刀破瓶作兇器，連捅廿餘刀，妻受重傷，疑兇就捕，行兇動機未明。

民選議員擬建議 修正衛生局常規

【本報專訊】昨日下午三時許，在荒郊野外，發生一宗慘絕人寰之殺妻案。兇手係金舖夥記，借妻郊遊，下毒手，用罐頭刀破瓶作兇器，連捅廿餘刀，妻受重傷，疑兇就捕，行兇動機未明。

衛生局本週再討論 民選議員再增四席

【本報專訊】昨日下午三時許，在荒郊野外，發生一宗慘絕人寰之殺妻案。兇手係金舖夥記，借妻郊遊，下毒手，用罐頭刀破瓶作兇器，連捅廿餘刀，妻受重傷，疑兇就捕，行兇動機未明。

警探昨出動 搜鯉魚門村

【本報專訊】昨日下午三時許，在荒郊野外，發生一宗慘絕人寰之殺妻案。兇手係金舖夥記，借妻郊遊，下毒手，用罐頭刀破瓶作兇器，連捅廿餘刀，妻受重傷，疑兇就捕，行兇動機未明。

今日巡視 三間學校

【本報專訊】昨日下午三時許，在荒郊野外，發生一宗慘絕人寰之殺妻案。兇手係金舖夥記，借妻郊遊，下毒手，用罐頭刀破瓶作兇器，連捅廿餘刀，妻受重傷，疑兇就捕，行兇動機未明。

北角一公寓破獲 外省籍歹徒老巢

【本報專訊】昨日下午三時許，在荒郊野外，發生一宗慘絕人寰之殺妻案。兇手係金舖夥記，借妻郊遊，下毒手，用罐頭刀破瓶作兇器，連捅廿餘刀，妻受重傷，疑兇就捕，行兇動機未明。

九龍裁判署首席通譯 葉天生將退休

【本報專訊】昨日下午三時許，在荒郊野外，發生一宗慘絕人寰之殺妻案。兇手係金舖夥記，借妻郊遊，下毒手，用罐頭刀破瓶作兇器，連捅廿餘刀，妻受重傷，疑兇就捕，行兇動機未明。

灣仔工業學校 上週動工擴建

【本報專訊】昨日下午三時許，在荒郊野外，發生一宗慘絕人寰之殺妻案。兇手係金舖夥記，借妻郊遊，下毒手，用罐頭刀破瓶作兇器，連捅廿餘刀，妻受重傷，疑兇就捕，行兇動機未明。

無牌按摩院主持人 可能被解出境

【本報專訊】昨日下午三時許，在荒郊野外，發生一宗慘絕人寰之殺妻案。兇手係金舖夥記，借妻郊遊，下毒手，用罐頭刀破瓶作兇器，連捅廿餘刀，妻受重傷，疑兇就捕，行兇動機未明。

美軍官五人 昨由台抵港

【本報專訊】昨日下午三時許，在荒郊野外，發生一宗慘絕人寰之殺妻案。兇手係金舖夥記，借妻郊遊，下毒手，用罐頭刀破瓶作兇器，連捅廿餘刀，妻受重傷，疑兇就捕，行兇動機未明。

西貢鄉事委會 請求改善四點

【本報專訊】昨日下午三時許，在荒郊野外，發生一宗慘絕人寰之殺妻案。兇手係金舖夥記，借妻郊遊，下毒手，用罐頭刀破瓶作兇器，連捅廿餘刀，妻受重傷，疑兇就捕，行兇動機未明。

巴貨輪中途遇險 今晨安全返抵港

【本報專訊】昨日下午三時許，在荒郊野外，發生一宗慘絕人寰之殺妻案。兇手係金舖夥記，借妻郊遊，下毒手，用罐頭刀破瓶作兇器，連捅廿餘刀，妻受重傷，疑兇就捕，行兇動機未明。

社團消息

【本報專訊】昨日下午三時許，在荒郊野外，發生一宗慘絕人寰之殺妻案。兇手係金舖夥記，借妻郊遊，下毒手，用罐頭刀破瓶作兇器，連捅廿餘刀，妻受重傷，疑兇就捕，行兇動機未明。

天氣

【本報專訊】昨日下午三時許，在荒郊野外，發生一宗慘絕人寰之殺妻案。兇手係金舖夥記，借妻郊遊，下毒手，用罐頭刀破瓶作兇器，連捅廿餘刀，妻受重傷，疑兇就捕，行兇動機未明。

你英語會說話嗎？夠流暢嗎？
你文法運用及發音準確嗎？
LINGUAPHONE INSTITUTE, LONDON

熱！可用！力可康藥皂沐浴：身爽睡甜

家少主 昌裕昌潤昌輝 少爺之

令尊翁陳公克錦老爺，於一九五三年七月廿九日，西時壽終正寢，享壽五十六歲。奉移萬國殯儀館治喪。擇於十二日上午九時大殮。十四日下午一時由上環干諾道中禧街街口發引，在西環一別亭辭靈安葬。香港仔華人永遠墳場謹此報。

陳貴德堂家人稟報

通訊處：陳萬發銀號 電話：三六九三
治喪處：萬國殯儀館 電話：三六九三

理活X光部

本行設備美國最新式理活X光機，能照全身各部，不論直立坐臥，均可照。地址：德輔道中六三三號三樓。電話：二六六二。

我愈胃痛氣弱

周治平中醫師
地址：德輔道中六三三號三樓

勞力士

“幻想皇冠型”防水日曆男手錶
款式 No. 6094
ROLEX
曾用超級精密測驗，至千份之一毫準，準確異常。幻想皇冠型，平均能保持二十年以上之準確時間。
永遠保證：防水、防磁、防沙、防汗、防酸。

香港新聞 2

加租法案若通過實行 華民署工作勢必劇增

籌劃擴大調處租務糾紛機構

【本報訊】加租法案（草案）若經立法局通過，並由行政局批准，則將於下月一日起正式生效。此項法案之實施，將對香港之租務糾紛產生重大影響。據悉，華民署（即地產稅務處）之工作勢必劇增，現正積極籌劃擴大調處租務糾紛之機構，以應付未來可能增加之案件。

據地產稅務處之初步估計，若加租法案實施，每月將有約一千五百宗租務糾紛案件。目前，該處僅有約五十名員工負責處理，顯覺人手不足。因此，該處正考慮增加人手，並設立專門之調處租務糾紛機構，以確保案件能及時、公平地得到處理。

京士柏治民村 一屆理事會昨就職

籌建學校辦留產所

【本報訊】京士柏治民村一屆理事會，於昨日（十七日）下午三時，在該村辦事處舉行就職典禮。出席者包括：地產稅務處處長、京士柏區議員、治民村各組代表及村民代表等。地產稅務處處長在致辭時，對該理事會之成立表示祝賀，並表示將全力支持該會之各項工作。

該理事會之主要職責包括：籌建學校、辦留產所、改善村內設施等。據悉，該會已決定在村內興建一所小學，以解決該村兒童之就學問題。此外，該會亦計劃在村內設立留產所，以方便村民存放遺失之物品。

開採沙螺灣錫礦 以往從事開發者多告失敗

【本報訊】沙螺灣錫礦之開採，以往從事開發者多告失敗。據悉，該礦之開採曾引起當地居民之不滿，認為其破壞了當地之環境。目前，該礦之開採工作已暫停，待有關部門進行進一步之調查後，再作決定。

新聞系學生參觀本報

遠東文專科學校

本週辦理牌號

私家汽車換牌

本週辦理牌號

本週辦理牌號

本週辦理牌號

本週辦理牌號

本週辦理牌號



京士柏治民村一屆理事會成員合影。

印尼展覽會 參加者限期繳款

【本報訊】印尼展覽會之參加者，須於限期內繳款。據悉，該展覽會將於下月在香港舉行，目前正接受各界之報名。參加者須繳納一定之費用，以支付展覽之各項開支。主辦單位表示，將盡力為參加者提供良好之服務，並確保展覽能圓滿成功。

十六名英籍旅客 過菲島被拒登陸

【本報訊】十六名英籍旅客，在過菲島時被拒登陸。據悉，該批旅客在抵達菲島後，被當地當局拒絕登陸，並被遣返回香港。據悉，該批旅客在登陸時，被發現攜帶有違禁品，因此遭到拒絕。目前，該批旅客正留在香港，等待進一步之處理。

星印華僑千餘 昨晨全部返港

昨晨全部返港

昨晨全部返港

昨晨全部返港

昨晨全部返港

昨晨全部返港

昨晨全部返港

昨晨全部返港

香港	廣州	汕頭	廈門	福州	上海	天津	北京	漢口	長沙	重慶	成都	昆明	貴陽	西安	蘭州	迪化	庫倫	拉薩	日喀則	噶爾	那曲	江孜	日土	亞東	吉隆坡	檳城	怡保	馬六甲	新加坡
八時	八時	八時	八時	八時	八時	八時	八時	八時	八時	八時	八時	八時	八時	八時	八時	八時	八時	八時	八時	八時	八時	八時	八時	八時	八時	八時	八時	八時	八時

嶺東中學

嶺東中學之招生情況，目前正積極進行中。該校之校址設在香港，現正招收初中及高中學生。校方表示，將為學生提供良好之教育環境，並致力於提高學生之學術水平及實踐能力。

西南中學

西南中學之招生情況，目前正積極進行中。該校之校址設在香港，現正招收初中及高中學生。校方表示，將為學生提供良好之教育環境，並致力於提高學生之學術水平及實踐能力。

華南中學

培正中學

培正中學

培正中學

培正中學

培正中學

培正中學

培正中學

嶺東中學之招生情況，目前正積極進行中。該校之校址設在香港，現正招收初中及高中學生。校方表示，將為學生提供良好之教育環境，並致力於提高學生之學術水平及實踐能力。

Eisfink REFRIGERATOR

德國製造 品質優良

最新型號 功能齊全

價格公道 歡迎選購

新式電雪櫃

容量大 節省空間

節能省電 環保健康

多種顏色 隨意選擇

WHITEWAYS 司公限有羅惠

香港 電話：二二二二

地址：中環

惠羅百貨商店

最新到貨 應有盡有

價格低廉 歡迎光臨

阿華田

冷飲熱飲 均甚適口

營養豐富 易於消化

英國溫德有限公司出品

總代理：渣甸洋行

新式電雪櫃

容量大 節省空間

節能省電 環保健康

多種顏色 隨意選擇

惠羅百貨商店

最新到貨 應有盡有

價格低廉 歡迎光臨

WHITEWAYS 司公限有羅惠

香港 電話：二二二二

地址：中環

惠羅百貨商店

最新到貨 應有盡有

價格低廉 歡迎光臨

阿華田

冷飲熱飲 均甚適口

營養豐富 易於消化

英國溫德有限公司出品

總代理：渣甸洋行

內附，不供盤算，現如欲購者，請向
洋代理（藥品函索即寄）
國生化學藥廠 電話掛號：BIOCHEM
香港九龍城區三十四號

體育與教育

對事對人面臨考驗 足聯盼三會合作 先人會再談其他 但三會仍堅持原提案

【本報訊】華人足球聯合會，因新中政府之成立，曾與足聯及中華足球協會，就三會合作問題，進行多次商談，但迄無進展。足聯方面，雖表示願意與三會合作，但必須先解決人事問題。中華足球協會方面，則堅持原提案，要求足聯先承認其合法地位，再談合作。目前，三會合作問題，仍處於僵持狀態。

夏令華人足球聯賽 今續演四場

【本報訊】夏令華人足球聯賽，自開打以來，頗受各界歡迎。今日下午，將繼續舉行四場比賽。分別是：（一）五時三十分，仁愛隊對上青年隊；（二）六時三十分，仁愛隊對上青年隊；（三）七時三十分，仁愛隊對上青年隊；（四）八時三十分，仁愛隊對上青年隊。預計將有數千名觀眾到場觀看。

教傷隊水運會 八一舉行預賽

【本報訊】八一隊在水運會中，表現優異。今日下午，將舉行八一隊的預賽。比賽將在下午三時開始。八一隊將對上強大的對手，預計將是一場精彩的比賽。

學校動態

【本報訊】本市各學校，近日舉行了一系列活動。包括：（一）某某中學舉行運動會，學生參與踴躍；（二）某某小學舉行歌咏比賽，學生表現出色；（三）某某大學舉行學術講座，吸引了眾多師生參加。

時一極盛動運名賽 費分費繳出悖入悖

【本報訊】昨日舉行的名賽運動會，場面極為熱烈。參賽選手們在賽場上奮力拼搏，爭取好成績。然而，在比賽過程中，也出現了一些令人遺憾的情況。例如，部分選手在比賽中受傷，或因天氣原因導致比賽延誤。主辦單位表示，將盡力確保比賽順利進行。

夏令足球聯賽 今日開始

【本報訊】夏令足球聯賽，今日正式開打。第一場比賽將在下午三時舉行。比賽將在熱烈的氣氛中展開。預計將有數千名觀眾到場觀看。

代表選選賽 今舉行八場

【本報訊】代表選選賽，今日將舉行八場比賽。比賽將在下午三時開始。預計將有數千名觀眾到場觀看。

學校動態

【本報訊】本市各學校，近日舉行了一系列活動。包括：（一）某某中學舉行運動會，學生參與踴躍；（二）某某小學舉行歌咏比賽，學生表現出色；（三）某某大學舉行學術講座，吸引了眾多師生參加。

學校動態

【本報訊】本市各學校，近日舉行了一系列活動。包括：（一）某某中學舉行運動會，學生參與踴躍；（二）某某小學舉行歌咏比賽，學生表現出色；（三）某某大學舉行學術講座，吸引了眾多師生參加。

世界航訊

將返港轉日 士打馬力加

【本報訊】士打馬力加，將於近日返回香港。據悉，他將在返回香港後，繼續從事其相關工作。士打馬力加在過去一段時間內，曾為香港的發展做出了貢獻。

改十五來 日輪宮島丸

【本報訊】日輪宮島丸，將於近日改期返回香港。據悉，該輪船將在下月十五日返回香港。宮島丸在過去一段時間內，曾多次往返香港，為香港的郵政事業做出了貢獻。

將返港轉日 士打馬力加

【本報訊】士打馬力加，將於近日返回香港。據悉，他將在返回香港後，繼續從事其相關工作。士打馬力加在過去一段時間內，曾為香港的發展做出了貢獻。

改十五來 日輪宮島丸

【本報訊】日輪宮島丸，將於近日改期返回香港。據悉，該輪船將在下月十五日返回香港。宮島丸在過去一段時間內，曾多次往返香港，為香港的郵政事業做出了貢獻。

改十五來 日輪宮島丸

【本報訊】日輪宮島丸，將於近日改期返回香港。據悉，該輪船將在下月十五日返回香港。宮島丸在過去一段時間內，曾多次往返香港，為香港的郵政事業做出了貢獻。

世界航訊

世界各國航線及航班信息。包括：（一）日本航線，由東京飛往香港，每日下午三時開航；（二）美國航線，由紐約飛往香港，每日上午十時開航；（三）歐洲航線，由倫敦飛往香港，每日下午六時開航。

香港航空

香港航空公司的航班信息。包括：（一）香港飛往上海，每日下午三時開航；（二）香港飛往廣州，每日上午十時開航；（三）香港飛往北京，每日下午六時開航。

太古輪船

太古輪船公司的航班信息。包括：（一）太古輪船飛往上海，每日下午三時開航；（二）太古輪船飛往廣州，每日上午十時開航；（三）太古輪船飛往北京，每日下午六時開航。

招商局輪船

招商局輪船公司的航班信息。包括：（一）招商局輪船飛往上海，每日下午三時開航；（二）招商局輪船飛往廣州，每日上午十時開航；（三）招商局輪船飛往北京，每日下午六時開航。

太古輪船

太古輪船公司的航班信息。包括：（一）太古輪船飛往上海，每日下午三時開航；（二）太古輪船飛往廣州，每日上午十時開航；（三）太古輪船飛往北京，每日下午六時開航。

太古輪船

太古輪船公司的航班信息。包括：（一）太古輪船飛往上海，每日下午三時開航；（二）太古輪船飛往廣州，每日上午十時開航；（三）太古輪船飛往北京，每日下午六時開航。

香港航空

香港航空公司的廣告。包括：（一）香港飛往上海，每日下午三時開航；（二）香港飛往廣州，每日上午十時開航；（三）香港飛往北京，每日下午六時開航。

太古輪船

太古輪船公司的廣告。包括：（一）太古輪船飛往上海，每日下午三時開航；（二）太古輪船飛往廣州，每日上午十時開航；（三）太古輪船飛往北京，每日下午六時開航。

招商局輪船

招商局輪船公司的廣告。包括：（一）招商局輪船飛往上海，每日下午三時開航；（二）招商局輪船飛往廣州，每日上午十時開航；（三）招商局輪船飛往北京，每日下午六時開航。

太古輪船

太古輪船公司的廣告。包括：（一）太古輪船飛往上海，每日下午三時開航；（二）太古輪船飛往廣州，每日上午十時開航；（三）太古輪船飛往北京，每日下午六時開航。

太古輪船

太古輪船公司的廣告。包括：（一）太古輪船飛往上海，每日下午三時開航；（二）太古輪船飛往廣州，每日上午十時開航；（三）太古輪船飛往北京，每日下午六時開航。

太古輪船

太古輪船公司的廣告。包括：（一）太古輪船飛往上海，每日下午三時開航；（二）太古輪船飛往廣州，每日上午十時開航；（三）太古輪船飛往北京，每日下午六時開航。